

DECYZJA KOMISJI (UE) 2017/1088**z dnia 24 marca 2017 r.****w sprawie pomocy państwa nr SA. 35484 (2013/C) (ex SA. 35484 (2012/NN)) dotyczącej niektórych podśrodków w zakresie badań naukowych finansowanych na podstawie ustawy w sprawie mleka i tłuszczu***(notyfikowana jako dokument nr C(2017) 1863)***(Jedynie tekst w języku niemieckim jest autentyczny)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 108 ust. 2 akapit pierwszy,

po wezwaniu zainteresowanych stron do przedstawienia uwag zgodnie z przywołanym artykułem ⁽¹⁾ i uwzględniając otrzymane odpowiedzi,

a także mając na uwadze, co następuje:

1. PROCEDURA

- (1) Pismami z dnia 28 listopada 2011 r. i z dnia 27 lutego 2012 r. Komisja zwróciła się do Niemiec o udzielenie dodatkowych informacji dotyczących sprawozdania rocznego w sprawie pomocy państwa w sektorze rolnym za 2010 r., które Niemcy złożyły zgodnie z art. 26 rozporządzenia Rady (UE) 2015/1589 ⁽²⁾. Niemcy odpowiedziały na pytania Komisji pismami z dnia 16 stycznia 2012 r. i z dnia 27 kwietnia 2012 r. Z odpowiedzi Niemiec wynika, że Niemcy przyznały wsparcie finansowe na rzecz niemieckiego sektora mleczarskiego na podstawie ustawy w sprawie mleka i tłuszczu z 1952 r. (Gesetz über den Verkehr mit Milch, Milcherzeugnissen und Fetten, zwanej dalej „MFG”).
- (2) Pismem z dnia 2 października 2012 r. Komisja poinformowała Niemcy, że przedmiotowe środki zarejestrowano jako pomoc niezgłoszoną pod numerem SA.35484 (2012/NN). W pismach z dnia 16 listopada 2012 r., z dni 7, 8, 11, 13, 14, 15 i 19 lutego, z dnia 21 marca, z dnia 8 kwietnia, z dnia 28 maja, z dni 10 i 25 czerwca oraz z dnia 2 lipca 2013 r. Niemcy przekazały dalsze informacje.
- (3) Pismem z dnia 17 lipca 2013 r. ⁽³⁾ Komisja poinformowała Niemcy o swojej decyzji o wszczęciu postępowania określonego w art. 108 ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) w odniesieniu do niektórych podśrodków, które wdrożono na podstawie MFG (zwanej dalej „decyzją o wszczęciu postępowania”). W tym samym piśmie Komisja stwierdziła, że inne podśrodki były zgodne z rynkiem wewnętrznym w okresie od dnia 28 listopada 2001 r. do dnia 31 grudnia 2006 r. lub w okresie od dnia 1 stycznia 2007 r., lub w obydwu tych okresach, że dalsze podśrodki nie stanowią pomocy państwa w rozumieniu art. 107 ust. 1 TFUE lub że nie są one objęte zakresem stosowania zasad pomocy państwa.
- (4) W odniesieniu do podśrodków będących przedmiotem niniejszej decyzji, a mianowicie podśrodków w zakresie badań naukowych, które w decyzji o wszczęciu postępowania określono jako podśrodki BY2, BY11, BY12 i BY13 (zwane dalej „podśrodkami”), Komisja stwierdziła, że podśrodki te mają, jak się wydaje, wszelkie cechy pomocy państwa oraz że koszty kwalifikowalne odpowiadają kosztom kwalifikowalnym dopuszczalnym zgodnie z obowiązującymi zasadami pomocy państwa (zob. motywy 203 i 209 decyzji o wszczęciu postępowania).
- (5) Komisja nie otrzymała jednak od Niemiec wystarczających informacji na temat intensywności pomocy, w szczególności informacji dotyczących tego, czy intensywność pomocy odpowiadała poziomom dozwolonym zgodnie z obowiązującymi zasadami pomocy państwa (zob. motywy 204, 205, 210 i 211 decyzji o wszczęciu postępowania), i w związku z tym wyraziła wątpliwości dotyczące zgodności podśrodków z rynkiem wewnętrznym (zob. motyw 206 i 212 decyzji o wszczęciu postępowania). W związku z powyższym Komisja zwróciła się do Niemiec o przedstawienie uwag oraz o udzielenie wszelkich informacji, które mogą być pomocne przy ocenie pomocy w odniesieniu do okresu od dnia 28 listopada 2001 r. (zob. motyw 276 decyzji o wszczęciu postępowania).

⁽¹⁾ Dz.U. C 7 z 10.1.2014, s. 8.⁽²⁾ Rozporządzenie Rady (UE) 2015/1589 z dnia 13 lipca 2015 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania art. 108 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (Dz.U. L 248 z 24.9.2015, s. 9).⁽³⁾ C(2013) 4457 final, skorygowane pismem z dnia 16 grudnia 2013 r. (C(2013) 9021 final).

- (6) W piśmie z dnia 20 września 2013 r. Niemcy przedstawiły uwagi dotyczące decyzji o wszczęciu postępowania. W pismach z dnia 22 września 2016 r. i z dnia 25 października 2016 r. Ministerstwo Rolnictwa Bawarii przedstawiło dodatkowe wyjaśnienia.
- (7) Decyzję o wszczęciu postępowania opublikowano w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (*). Komisja wezwała zainteresowane strony do przedstawienia uwag w terminie jednego miesiąca. Komisja nie otrzymała od zainteresowanych stron konkretnych uwag dotyczących podśrodków.

2. OPIS PODŚRODKÓW

- (8) MFG jest niemiecką ustawą federalną, która weszła w życie w 1952 r. Jest to ustawa ramowa, a jej obowiązywanie jest bezterminowe.
- (9) W sekcji 22 ust. 1 MFG niemieckim krajom związkowym (zwanym dalej „krajami związkowymi”) nadaje się uprawnienie do nakładania na mleczarnie opłaty za mleko na podstawie ilości dostarczanego do nich mleka.
- (10) Sekcja 22 ust. 2 MFG stanowi, że dochody uzyskane z opłaty za mleko można wykorzystywać wyłącznie w celu:
- poprawy i utrzymania jakości produktów na podstawie określonych przepisów wykonawczych;
 - poprawy higieny podczas udoju, dostarczania, przetwarzania i dystrybucji mleka i przetworów mlecznych;
 - rejestrowania wydajności mlecznej;
 - doradzania przedsiębiorcom w sprawach dotyczących przemysłu mleczarskiego i doskonalenia zawodowego młodych pracowników;
 - reklamy mającej na celu zwiększenie spożycia mleka i przetworów mlecznych;
 - realizacji zadań określonych w MFG.
- (11) Sekcja 22 ust. 2a MFG stanowi, że na zasadzie odstępstwa od przepisów ust. 2 dochody uzyskane z opłaty za mleko można również wykorzystywać w celu:
- zmniejszenia uwarunkowanych strukturalnie podwyższonych kosztów skupu mleka ponoszonych podczas dostarczania mleka i śmietany od producenta do mleczarni;
 - zmniejszenia podwyższonych kosztów transportu związanych z dostarczaniem mleka między mleczarniami w przypadkach, w których jest to konieczne w celu zapewnienia zaopatrzenia obszaru sprzedaży danych mleczarni w mleko spożywcze; oraz
 - poprawy jakości w ramach centralnej dystrybucji przetworów mlecznych.
- (12) W Bawarii pobieranie i wykorzystywanie opłat za mleko regulują przepisy bawarskiego rozporządzenia w sprawie opłat za mleko (Bayerische Milchumlageverordnung).
- (13) W Bawarii opłaty za mleko wykorzystywano do finansowania podśrodków w zakresie badań naukowych, o których mowa w motywie 4, w szczególności:

BY 2 – „Die Erhöhung des Milchproteingehaltes durch Management und Züchtung: Eine Perspektive für Milcherzeuger, Verbraucher und Industrie” (Wzrost zawartości białka mleka dzięki zarządzaniu i hodowli: perspektywa dla producentów mleka, konsumentów i przemysłu mleczarskiego);

BY 11 – „Förderung der Anpassung von Untersuchungsmethoden zur Bearbeitung spezifischer Fragestellungen sowie der Methodenentwicklung in Kooperation mit Forschungseinrichtungen und der Nutzbarmachung und des Transfers wissenschaftlicher Erkenntnisse für die bayerische Milchwirtschaft” (Promowanie dostosowania metod badawczych do kwestii związanych z procesami oraz opracowywania metod we współpracy z instytucjami badawczymi, a także transferu wiedzy naukowej na rzecz bawarskiego przemysłu mleczarskiego);

(*) Zob. odesłanie w przypisie 1.

BY 12 – Entwicklung einer anti-listeriellen, frühen Oberflächenreifungskultur für geschmierte Käse (Opracowanie substancji zapobiegającej rozwojowi listeriozy, sprzyjającej dojrzewaniu sera);

BY 13 – „Überwachung von antimikrobiellen Rückständen der Milch – Etablierung des neuen Biosensor-Systems MCR3 für Routineuntersuchungen in der Praxis” (Monitorowanie pozostałości środków przeciwdrobnoustrojowych w mleku – ustanowienie nowego systemu bioczuJNIKÓW MCR3 do celów badań rutynowych w praktyce).

Ostatni podśrodek był również finansowany z budżetu Bawarii.

- (14) Szczegółowa podstawa prawna wdrożenia podśrodków obejmuje również:
- bawarskie przepisy budżetowe (Bayerische Haushaltsordnung), w szczególności art. 23 i 44, a także odpowiednie przepisy administracyjne (Verwaltungsvorschriften),
 - półroczny plan budżetowy Ministerstwa Rolnictwa Bawarii, w tym rozdział dotyczący wydatków ze środków „specjalnego funduszu na rzecz mleka i tłuszczu” (Sondervermögen Milch und Fett),
 - administracyjne akty prawne Ministerstwa Rolnictwa Bawarii zatwierdzające projekty badawcze i wydatki na badania naukowe (Ausgabeermächtigung).
- (15) Decyzje dotyczące rodzaju projektów badawczych, które będą realizowane i finansowane z opłat za mleko, przyjęto w drodze specjalnej procedury decyzyjnej obejmującej różne szczeble decyzyjne: rada krajowego stowarzyszenia bawarskiego przemysłu mleczarskiego (Vorstand der Landesvereinigung der bayerischen Milchwirtschaft) przedstawia wykaz wstępnie wybranych projektów i poddaje go pod głosowanie zgromadzenia ogólnego (Mitgliederversammlung) stowarzyszenia. Zgromadzenie ogólne głosuje również w sprawie planowanego budżetu projektu. Na podstawie głosowania i półrocznego planu budżetu Ministerstwa Rolnictwa Bawarii ministerstwo wydaje administracyjne akty prawne zatwierdzające wydatki na wybrane projekty badawcze (Ausgabeermächtigung). W odniesieniu do każdego projektu podejmowana jest oddzielna decyzja.

3. UWAGI WŁADZ NIEMIECKICH

- (16) Niemcy przedstawiły poniższe informacje dotyczące wymaganych warunków zgodności w decyzji o wszczęciu postępowania.

BY 2 – „Die Erhöhung des Milchproteingehaltes durch Management und Züchtung: Eine Perspektive für Milche-rzeuger, Verbraucher und Industrie” (Wzrost zawartości białka mleka dzięki zarządzaniu i hodowli: perspektywa dla producentów mleka, konsumentów i przemysłu mleczarskiego)

- (17) Projekt realizowano w latach 2008–2012. Beneficjentem był Technische Universität München.
- (18) Całkowity budżet projektu wyniósł 600 000 EUR. Środki finansowe rozdzielono w następujący sposób:

Tabela 1

Źródło	EUR na rok	EUR ogółem	% budżetu całkowitego
Zasoby własne beneficjenta	20 000	100 000	16,67
Grupa przedsiębiorstw Theo Müller	75 000	350 000	58,33
Opłata za mleko (MFG)	35 000	150 000	25

- (19) Kwota pomocy pochodząca z opłaty za mleko wynosiła 150 000 EUR i stanowiła 25 % całkowitego budżetu przeznaczonego na projekt badawczy.

BY 11 – „Förderung der Anpassung von Untersuchungsmethoden zur Bearbeitung spezifischer Fragestellungen sowie der Methodenentwicklung in Kooperation mit Forschungseinrichtungen und der Nutzbarmachung und des Transfers wissenschaftlicher Erkenntnisse für die bayerische Milchwirtschaft” (Promowanie dostosowania metod badawczych do kwestii związanych z procesami oraz opracowywania metod we współpracy z instytucjami badawczymi, a także transferu wiedzy naukowej na rzecz bawarskiego przemysłu mleczarskiego)

- (20) Celem projektu było unowocześnienie obecnie stosowanych metod analiz mleka oraz kwestionariuszy dotyczących konkretnych kwestii związanych z mlekiem. Wyniki projektu badawczego miały być wykorzystane przez przedsiębiorstwa mleczarskie w Bawarii do celów produkcji mleka i przetwórstwa produktów mlecznych.
- (21) Projekt realizowano w latach 2002–2011. Pomoc przyznawano w systemie rocznym.
- (22) Budżet projektu i kwoty pomocy były następujące:

Tabela 2

Okres 2002–2006

Rok	2002	2003	2004	2005	2006
Budżet projektu (EUR)	332 505,30	416 945,14	616 483,19	812 433,90	587 072,90
Kwota pomocy (EUR)	222 261,52	288 240,39	423 429,64	564 887,80	391 124,32
Intensywność pomocy (w %)	66,84	69,13	68,68	69,53	66,62

Tabela 3

Okres 2007–2012

Rok	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Budżet projektu (EUR)	378 169,60	324 134,53	376 916,07	369 009,52	409 803,32	343 753,57
Kwota pomocy (EUR)	273 898,60	240 292,53	274 014,01	268 866,52	301 076,32	257 259,72
Intensywność pomocy (w %)	72,43	74,13	72,70	72,86	73,47	74,84

- (23) Beneficjentem było Milchwirtschaftlicher Verein Allgäu-Schwaben e.V., które jest średniej wielkości przedsiębiorstwem ⁽⁵⁾ (zwanym dalej „MŚP”). Wyniki projektu badawczego przedstawiono podczas różnych krajowych i międzynarodowych wydarzeń, a także w wielu krajowych i międzynarodowych czasopismach naukowych ⁽⁶⁾.

⁽⁵⁾ Zgodnie z informacjami przedstawionymi przez Niemcy beneficjent w 2011 r. zatrudniał 154 pracowników, a jego roczny obrót wynosił 9,05 mln EUR.

⁽⁶⁾ Wykaz publikacji przedstawionych przez Ministerstwo Rolnictwa Bawarii Komisja zarejestrowała pod nr ref. Ares(2016)503557 – 22 września 2016 r.

BY 12 – Entwicklung einer anti-listeriellen, frühen Oberflächenreinigungskultur für geschmierte Käse (Opracowanie substancji zapobiegającej rozwojowi listeriozy, sprzyjającej dojrzewaniu sera)

- (24) W piśmie z dnia 20 września 2013 r. Niemcy wyjaśniły, że początkowo sporządziły błędny opis projektu, który uwzględniono do celów decyzji o wszczęciu postępowania. Błąd ten wynikał z pomylenia tego projektu z innym projektem o podobnym tytule, który był finansowany w pełni ze środków prywatnych. Niemcy przekazały nowe, przedstawione poniżej informacje dotyczące projektu finansowanego z opłaty za mleko.
- (25) Celem projektu było znalezienie wzajemnych powiązań między *Listeria monocytogenes* a bakterią czerwonej mazi serowej sprzyjającą dojrzewaniu sera. Projekt związany był z badaniami podstawowymi w zakresie mikroorganizmów. W jego wyniku wykazano niezwyklej potencjał hamujący niektórych szczepów bakteryjnych *Pichia norvegensis* w stosunku do *Listeria monocytogenes*, co stanowi ustalenie, które wcześniej nie było opisane naukowo. Natychmiastowe wykorzystanie wyników badania w produkcji sera było niemożliwe ze względu na konieczność dalszego wyjaśnienia mechanizmu molekularnego leżącego u podstaw zasady hamującej.
- (26) Projekt realizowano w latach 2006–2008. Budżet projektu wyniósł 30 000 EUR. Projekt był finansowany w całości z opłaty za mleko.
- (27) Beneficjentem projektu był Technische Universität München, publiczna niedochodowa instytucja szkolnictwa wyższego.

BY 13 – „Überwachung von antimikrobiellen Rückständen der Milch – Etablierung des neuen Biosensor-Systems MCR3 für Routineuntersuchungen in der Praxis” (Monitorowanie pozostałości środków przeciwdrobnoustrojowych w mleku – ustanowienie nowego systemu bioczuJNIKÓW MCR3 do celów badań rutynowych w praktyce)

- (28) Projekt realizowano w latach 2010–2011. Koszty kwalifikowalne wyniosły 73 234,58 EUR. Pomoc przyznano w 2010 r. i pochodziła ona z dwóch źródeł: z opłaty za mleko oraz z bawarskiego budżetu państwa (Cluster Ernährung). Kwota pomocy wypłacona z opłaty za mleko wyniosła 26 500 EUR, a kwota pomocy wypłacona z Cluster Ernährung wyniosła 26 500 EUR. W związku z tym intensywność pomocy wyniosła 72,4 %.
- (29) Beneficjentem było Milchprüfing Bayern e.V., które zalicza się do MŚP⁽⁷⁾. Wyniki projektu badawczego przedstawiono podczas różnych krajowych i międzynarodowych wydarzeń, a także w wielu krajowych i międzynarodowych czasopismach naukowych⁽⁸⁾.

4. OCENA ISTNIENIA POMOCY PAŃSTWA

- (30) W decyzji o wszczęciu postępowania Komisja wyraziła pogląd, że podśrodkki mają, jak się wydaje, wszelkie cechy pomocy państwa.
- (31) Zgodnie z art. 107 ust. 1 TFUE wszelka pomoc przyznawana przez państwo członkowskie lub przy użyciu zasobów państwowych w jakiegokolwiek formie, która zakłóca lub grozi zakłóceniem konkurencji poprzez sprzyjanie niektórym przedsiębiorstwom lub produkcji niektórych towarów, jest niezgodna z rynkiem wewnętrznym w zakresie, w jakim wpływa na wymianę handlową między państwami członkowskimi.

4.1. Pomoc przyznawana przez państwo lub przy użyciu zasobów państwowych

- (32) Pomoc przyznano głównie z dochodów z opłaty za mleko. W przypadku podśrodkka BY13 pomoc przyznano również z budżetu Bawarii.
- (33) Środki finansowe pochodzące z budżetu Bawarii stanowią zasoby państwowe. Środki finansowe pochodzące z opłaty za mleko są również uznawane za zasoby państwowe w rozumieniu art. 107 ust. 1 TFUE z niżej określonych powodów.

⁽⁷⁾ Zgodnie z informacjami przedstawionymi przez Niemcy beneficjent w 2011 r. zatrudniał 158 pracowników, a jego obrót wynosił 14,6 mln EUR.

⁽⁸⁾ Wykaz publikacji przedstawionych przez Ministerstwo Rolnictwa Bawarii Komisja zarejestrowała pod nr ref. Ares(2016)5503557 – 22 września 2016 r.

- (34) Zgodnie z utrwalonym orzecznictwem niewłaściwe jest rozróżnianie między tymi przypadkami, w których pomocy udziela bezpośrednio państwo, a tymi, w których pomocy udziela organ publiczny lub prywatny, który został w tym celu wyznaczony lub ustanowiony przez państwo. Aby przyznane korzyści można było uznać za pomoc państwa w rozumieniu art. 107 ust. 1 TFUE, po pierwsze muszą one być przyznawane bezpośrednio lub pośrednio z zasobów państwowych, a po drugie musi istnieć możliwość ich przypisania państwu.
- (35) W odniesieniu do wspomnianych wyżej środków oczywiste jest, że opłatę pobiera się na podstawie ustawy federalnej, MFG, oraz bawarskiego rozporządzenia w sprawie opłaty za mleko.
- (36) W szczególności sekcja 22 ust. 1 zdanie pierwsze MFG stanowi, że rządy krajów związkowych, które działają w porozumieniu ze stowarzyszeniami lokalnymi lub organizacjami zawodowymi, mogą wspólnie pobierać opłaty od mleczarni, punktów skupu mleka i punktów wyrobu śmietany w celu promowania przemysłu mleczarskiego.
- (37) Zgodnie z sekcją 22 ust. 1 zdanie drugie MFG rządy krajów związkowych mogą, na wniosek stowarzyszenia lub organizacji zawodowej, pobierać wspólne opłaty w wysokości do 0,2 centa za kilogram dostarczonego mleka. W związku z tym jasne jest, że suwerenność w odniesieniu do opłaty posiadają rządy krajów związkowych.
- (38) Podstawę prawną pobierania opłaty za mleko w Bawarii stanowi rozporządzenie w sprawie opłaty za mleko, które reguluje szczegółowe rozwiązania, w tym wysokość opłaty. W rezultacie pobieranie opłaty za mleko jest regulowane przez rząd Bawarii, a więc przez państwo. Na wniosek ten nie wpływa fakt, że wspomniane rozporządzenie wydane jest w porozumieniu z odpowiednim stowarzyszeniem lokalnym, które reprezentuje przemysł mleczarski.
- (39) W niniejszym przypadku opłatę pobiera się od przedsiębiorstw prywatnych – mleczarni. Dochód z tej opłaty wpływa do budżetu Bawarii, zanim zostanie wykorzystany do finansowania podśrodków w zakresie badań naukowych. W związku z tym uznaje się, że jest on objęty kontrolą publiczną.
- (40) Komisja stwierdza, że środki finansowane z funduszy pochodzących z opłaty za mleko są przyznawane z zasobów państwowych oraz że można je przypisać państwu.

4.2. Przedsiębiorstwa/korzyść selektywna

- (41) Środki przyznano następującym beneficjentom: Technische Universität München (podśrodek BY 2 i BY 12), Milchwirtschaftlicher Verein Allgäu-Schwaben e.V. (podśrodek BY 11) i Milchprüfing Bayern e.V. (podśrodek BY 13).
- (42) Technische Universität München jest publiczną organizacją badawczą. W przypadku podśrodka BY 2 organizację tę należy uznać za przedsiębiorstwo, ponieważ prowadziła ona działalność gospodarczą polegającą na realizacji badań zleconych w dziedzinie rolnictwa, których celem było uzyskanie praktycznych wyników do wykorzystania w produkcji mleka przez rolników produkujących mleko i mleczarnie. Gospodarczy charakter tej działalności podkreśla fakt, że w finansowanie projektu badawczego były zaangażowane również przedsiębiorstwa prywatne (grupa przedsiębiorstw Theo Miller, zob. motyw 18). Można stwierdzić, że organizacja badawcza realizowała badania zlecone i dostarczała wyniki badań przedsiębiorstwom prowadzącym działalność gospodarczą.
- (43) W przypadku podśrodka BY 12 Technische Universität München należy uznać za podmiot niebędący przedsiębiorstwem, ponieważ prowadził on działalność pozagospodarczą polegającą na realizacji niezależnych badań w zakresie bardziej podstawowej wiedzy w dziedzinie mikroorganizmów. Jak wskazano w motywie 24, Niemcy przedstawiły nowe informacje dotyczące tego podśrodka, których nie obejmowała ocena przeprowadzona w decyzji o wszczęciu postępowania. Zgodnie z nowymi informacjami projekt badawczy w ramach podśrodka BY 12 związany jest z niezależnymi badaniami, takimi jak badania podstawowe w zakresie mikroorganizmów bez bezpośredniego wdrożenia praktycznego.
- (44) Milchwirtschaftlicher Verein Allgäu-Schwaben e.V. (podśrodek BY 11) i Milchprüfing Bayern e.V. (podśrodek BY 13) są organizacjami przedstawicieli sektora produkcji mleka i przemysłu mleczarskiego w Bawarii będącymi podmiotami prawa prywatnego, prowadzącymi zróżnicowaną działalność gospodarczą i świadczącymi różne usługi zlecone w interesie bawarskich producentów mleka, przetwórców mleka i innych podmiotów prowadzących przedsiębiorstwa w sektorze mleczarskim. W kontekście podśrodków BY 11 i BY 13 organizacje te realizowały badania zlecone w dziedzinie rolnictwa, których celem było uzyskanie praktycznych wyników do wykorzystania w produkcji mleka przez rolników produkujących mleko i mleczarnie. Niemcy zakwalifikowały te organizacje jako MŚP.

- (45) Trzech wybranych beneficjentów działających w charakterze przedsiębiorstw uzyskało korzyść selektywną, ponieważ koszty projektu stanowiące część ich działalności gospodarczej, które w normalnej sytuacji obciążałyby budżet tych przedsiębiorstw, zostały pokryte w ramach środków pochodzących z budżetu państwa oraz z opłaty za mleko.

4.3. Zakłócenie konkurencji i wpływ na wymianę handlową

- (46) Zgodnie z orzecznictwem Trybunału Sprawiedliwości wzmocnienie pozycji konkurencyjnej przedsiębiorstwa w następstwie przyznania pomocy państwa stanowi zasadniczo zakłócenie konkurencji w stosunku do przedsiębiorstw konkurencyjnych, które nie skorzystały z tej pomocy⁽⁹⁾. Pomoc na rzecz przedsiębiorstwa, które prowadzi działalność na rynku otwartym na handel wewnątrzunijny, może mieć wpływ na wymianę handlową między państwami członkowskimi⁽¹⁰⁾. W latach 2001–2012 odnotowano znaczną wewnątrzunijną wymianę handlową w zakresie produktów rolnych. Na przykład przywóz i wywóz produktów objętych pozycją 0401 Nomenklatury scalonej (mleko i śmietana, niezagęszczone ani niezawierające dodatku cukru lub innego środka słodzącego)⁽¹¹⁾ w 2011 r. osiągnęły wartość odpowiednio 1,2 mld EUR i 957 mln EUR⁽¹²⁾.
- (47) Podśrodkki oceniane w niniejszej decyzji mają na celu wsparcie działalności badawczej w zakresie zleconych badań przemysłowych w sektorze rolnym, a w szczególności sektorze mleczarskim. Biorąc pod uwagę znaczną skalę handlu produktami mlecznymi, można uznać, że przedmiotowe podśrodkki zakłócają konkurencję lub grożą jej zakłóceniem oraz wpływają na wymianę handlową między państwami członkowskimi.

4.4. Stwierdzenie istnienia pomocy

- (48) W związku z tym można stwierdzić, że podśrodkki BY2, BY11 i BY13 kwalifikują się jako pomoc państwa w rozumieniu art. 107 ust. 1 TFUE, natomiast podśrodek BY12 nie kwalifikuje się jako pomoc państwa, ponieważ beneficjent nie prowadził działalności gospodarczej.

5. OCENA ZGODNOŚCI POMOCY Z PRAWEM

- (49) Zgodnie z art. 108 ust. 3 TFUE państwa członkowskie są zobowiązane do informowania Komisji o wszelkich planach przyznania pomocy oraz nie mogą wprowadzać w życie takiej pomocy, dopóki Komisja nie zatwierdzi jej jako zgodnej z rynkiem wewnętrznym (klauzula zawieszająca). Niemcy nie zgłosiły Komisji podśrodkków BY2, BY11 i BY13 przed ich wdrożeniem.
- (50) Podśrodkki BY2, BY11 i BY13 stanowią nową pomoc w rozumieniu art. 1 lit. c) rozporządzenia (UE) 2015/1589. Żadne z kryteriów istniejącej pomocy nie jest spełnione. W szczególności pomoc nie jest istniejącą pomocą w rozumieniu art. 1 lit. b) ppkt (i) rozporządzenia (UE) 2015/1589, ponieważ została wdrożona po wejściu w życie TFUE (podśrodek BY 2 wdrożono w 2008 r., podśrodek BY 11 wdrożono w 2002 r., a podśrodek BY 13 wdrożono w 2010 r.), a ponadto nie upłynął okres przedawnienia wynoszący 10 lat (bieg okresu przedawnienia został przerwany w dniu 28 listopada 2011 r., zob. motyw 152 decyzji o wszczęciu postępowania).
- (51) W związku z tym, ponieważ te nowe środki pomocy nie zostały zgłoszone Komisji przed ich wdrożeniem, są one niezgodne z prawem.

6. OCENA ZGODNOŚCI PODŚRODKÓW

- (52) Zgodnie z art. 107 ust. 3 lit. c) TFUE pomoc przeznaczoną na ułatwianie rozwoju niektórych działań gospodarczych lub niektórych regionów gospodarczych można uznać za zgodną z rynkiem wewnętrznym, o ile nie zmienia warunków wymiany handlowej w zakresie sprzecznym ze wspólnym interesem.
- (53) Zgodnie z zawiadomieniem Komisji w sprawie ustalania zasad stosowanych do oceny pomocy państwa niezgodnej z prawem⁽¹³⁾ wszelką pomoc niezgodną z prawem, tj. wprowadzoną w życie z naruszeniem art. 108 ust. 3 TFUE, należy oceniać zgodnie z przepisami obowiązującymi w momencie przyznania pomocy.

⁽⁹⁾ Wyrok z dnia 17 września 1980 r. w sprawie C-730/79 Philip Morris Holland BV przeciwko Komisji, EU:C:1980:209, pkt 11 i 12.

⁽¹⁰⁾ Zob. w szczególności wyrok z dnia 13 lipca 1988 r. w sprawie C-102/87 Republika Francuska przeciwko Komisji, EU:C:1988:391.

⁽¹¹⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 927/2012 z dnia 9 października 2012 r. zmieniające załącznik I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej (Dz.U. L 304 z 31.10.2012, s. 1).

⁽¹²⁾ Źródło: Eurostat.

⁽¹³⁾ Zawiadomienie Komisji w sprawie ustalania zasad stosowanych do oceny pomocy państwa niezgodnej z prawem (Dz.U. C 119 z 22.5.2002, s. 22).

- (54) W odniesieniu do pomocy na badania przyjęto szczegółowe wytyczne. Pomoc przyznaną w okresie od dnia 28 listopada 2001 r. do dnia 31 grudnia 2006 r. ocenia się w świetle wspólnotowych zasad ramowych dotyczących pomocy państwa na działalność badawczą i rozwojową ⁽¹⁴⁾ (zwanym dalej „ramami wspólnotowymi z 1996 r.”). Pomoc przyznaną po dniu 1 stycznia 2007 r. ocenia się w świetle wspólnotowych zasad ramowych dotyczących pomocy państwa na działalność badawczą, rozwojową i innowacyjną ⁽¹⁵⁾ (zwanym dalej „ramami wspólnotowymi na lata 2007–2013”).
- (55) Podśrodki BY2, BY11 i BY13 kwalifikuje się jako badania przemysłowe zgodnie z definicją zawartą w tiret drugim załącznika I do ram wspólnotowych z 1996 r. oraz w pkt 2.2 lit. f) ram wspólnotowych na lata 2007–2013, ponieważ podśrodki te miały na celu zapewnienie znaczącej poprawy i zdobycie wiedzy w zakresie produktów mlecznych i procesów produkcyjnych oraz miały praktyczny wpływ na sektor mleczarski. Przedsiębiorstwa sektora mleczarskiego mogły bezpośrednio wykorzystać wyniki tych projektów badawczych w swoich cyklach produkcji w związku ze swoimi działaniami na rzecz osiągnięcia wyższej jakości produkowanych przetworów mlecznych. Na przykład w projekt badawczy w ramach podśrodka BY 2, który dotyczył zwiększenia zawartości białka mleka, bezpośrednio zaangażowane były przedsiębiorstwa prywatne; projekt badawczy w ramach podśrodka BY 11 dotyczył nowoczesnej analizy jakości mleka, a projekt badawczy w ramach podśrodka BY 13 dotyczył ustanowienia nowego systemu bioczuJNIKÓW do celów badań rutynowych w praktyce.
- (56) Zgodność kosztów kwalifikowalnych została już pozytywnie oceniona w decyzji o wszczęciu postępowania (zob. motyw 203 i 209 decyzji o wszczęciu postępowania). W związku z tym należy jeszcze dokonać oceny intensywności pomocy (zob. motyw 204, 205, 210 i 211 decyzji o wszczęciu postępowania) (zob. motyw 5 niniejszej decyzji).

Podśrodek BY 2

- (57) Podśrodek BY 2 należy ocenić w świetle ram wspólnotowych na lata 2007–2013, ponieważ pomoc przyznano na okres 2008–2012.
- (58) Zgodnie z pkt 5.1.2 lit. b) ram wspólnotowych na lata 2007–2013 w przypadku badań przemysłowych dopuszcza się intensywność pomocy na poziomie do 50 %. Intensywność pomocy w przypadku podśrodka BY 2 wynosiła 25 % (zob. motyw 19 niniejszej decyzji), a zatem mieściła się w dozwolonych granicach określonych w przepisach prawa.
- (59) Można zatem stwierdzić, że podśrodek BY 2 jest zgodny z rynkiem wewnętrznym, ponieważ zachowano zgodność z poziomem intensywności pomocy określonym w pkt 5.1.2 lit. b) ram wspólnotowych na lata 2007–2013.

Podśrodek BY 11

- (60) Ponieważ podśrodek BY 11 wdrażano w okresie 2002–2011, pomoc należy ocenić w świetle obu wytycznych dotyczących pomocy na badania naukowe: ram wspólnotowych z 1996 r. w odniesieniu do okresu wdrażania od dnia 28 listopada 2001 r. do dnia 31 grudnia 2006 r. oraz ram wspólnotowych na lata 2007–2013 w odniesieniu do okresu wdrażania od 1 stycznia 2007 r. do dnia 31 grudnia 2011 r.
- (61) W okresie wdrażania od dnia 28 listopada 2001 r. do dnia 31 grudnia 2006 r. dozwolony poziom intensywności pomocy w odniesieniu do badań przemysłowych wynosił 50 % (pkt 5.3 ram wspólnotowych z 1996 r.). W przypadku pomocy przyznawanej na rzecz MŚP zezwolono na dodatkowe 10 punktów procentowych (pkt 5.10.1 ram wspólnotowych z 1996 r.). Kolejne zwiększenie o 10 punktów procentowych było dozwolone w przypadku szerokiego rozpowszechniania i publikowania wyników projektu (pkt 5.10.4 lit. c) ram wspólnotowych z 1996 r.). Pomoc przyznana w ramach podśrodka BY 11 jest zgodna z tymi zasadami intensywności pomocy, ponieważ pomoc tę przyznano na rzecz MŚP, wyniki prezentowano podczas różnych wydarzeń naukowych oraz w różnych publikacjach międzynarodowych i krajowych, a intensywność pomocy wynosiła mniej niż 70 % kosztów kwalifikowalnych (zob. motyw 22 i tabela 2 niniejszej decyzji).
- (62) W okresie wdrażania od dnia 1 stycznia 2007 r. do dnia 31 grudnia 2011 r. dozwolony poziom intensywności pomocy w odniesieniu do badań przemysłowych wynosił 50 % (pkt 5.1.2 lit. b) ram wspólnotowych na lata 2007–2013). W przypadku pomocy przyznawanej na rzecz MŚP zezwolono na dodatkowe 10 punktów procentowych (pkt 5.1.3 lit. a) ram wspólnotowych na lata 2007–2013). Kolejne zwiększenie o 15 punktów procentowych do maksymalnego poziomu intensywności pomocy wynoszącego 80 % było dozwolone w przypadku szerokiego rozpowszechniania i publikowania wyników projektu (pkt 5.1.3 lit. c) ram wspólnotowych na lata 2007–2013). Pomoc przyznana w ramach podśrodka BY 11 jest zgodna z tymi zasadami intensywności pomocy, ponieważ pomoc tę przyznano na rzecz MŚP, wyniki prezentowano podczas różnych wydarzeń naukowych oraz w różnych publikacjach międzynarodowych i krajowych, a intensywność pomocy wynosiła mniej niż 75 % kosztów kwalifikowalnych (zob. motyw 21 i tabela 3 niniejszej decyzji).

⁽¹⁴⁾ Wspólnotowe zasady ramowe dotyczące pomocy państwa na działalność badawczą i rozwojową (Dz.U. C 45 z 17.2.1996, s. 5).

⁽¹⁵⁾ Wspólnotowe zasady ramowe dotyczące pomocy państwa na działalność badawczą, rozwojową i innowacyjną (Dz.U. C 323 z 30.12.2006, s. 1).

- (63) Beneficjent Milchwirtschaftlicher Verein Allgäu-Schwaben e.V. kwalifikuje się jako MŚP, ponieważ liczba jego pracowników i roczny obrót znajdują się poniżej progu ustanowionego w zaleceniu Komisji z dnia 6 maja 2003 r. dotyczącym definicji mikroprzedsiębiorstw oraz małych i średnich przedsiębiorstw ⁽¹⁶⁾ (zob. motyw 23). W wykazie różnych międzynarodowych i krajowych wydarzeń i publikacji naukowych, o których mowa w tym samym motywie, znajduje się około 38 publicznych wykładów i 29 publikacji.

Podśrodek BY13

- (64) Podśrodek BY 13 należy ocenić w świetle ram wspólnotowych na lata 2007–2013, ponieważ pomoc przyznano w 2010 r.
- (65) W przypadku badań przemysłowych dozwolony poziom intensywności pomocy wynosił 50 % (pkt 5.1.2 lit. b) ram wspólnotowych na lata 2007–2013). W przypadku pomocy przyznanej na rzecz MŚP zezwolono na dodatkowe 10 punktów procentowych (pkt 5.1.3 lit. a) ram wspólnotowych na lata 2007–2013). Kolejne zwiększenie o 15 punktów procentowych do maksymalnego poziomu intensywności pomocy wynoszącego 80 % było dozwolone w przypadku szerokiego rozpowszechniania i publikowania wyników projektu (pkt 5.1.3 lit. c) ram wspólnotowych na lata 2007–2013). Pomoc przyznana w ramach podśrodka BY 13 jest zgodna z tymi zasadami intensywności pomocy, ponieważ pomoc tę przyznano na rzecz MŚP, wyniki prezentowano podczas różnych wydarzeń naukowych i w różnych publikacjach międzynarodowych i krajowych, a intensywność pomocy wynosiła mniej niż 75 % kosztów kwalifikowalnych (zob. motyw 26 i 27 niniejszej decyzji).
- (66) Beneficjent Milchprüfing Bayern e.V. kwalifikuje się jako MŚP, ponieważ liczba jego pracowników i roczny obrót znajdują się poniżej progu ustanowionego w zaleceniu Komisji z dnia 6 maja 2003 r. dotyczącym definicji mikroprzedsiębiorstw oraz małych i średnich przedsiębiorstw ⁽¹⁷⁾ (zob. motyw 29). W wykazie różnych międzynarodowych i krajowych wydarzeń i publikacji naukowych, o których mowa w tym samym motywie, znajduje się około 12 publicznych wykładów i 12 publikacji.

Wniosek dotyczący zgodności podśrodków pomocy z rynkiem wewnętrznym

- (67) W związku z powyższym można stwierdzić, że podśrodki BY 2, BY 11 i BY 13 są zgodne z rynkiem wewnętrznym,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Podśrodek BY 12 nie stanowi pomocy państwa w rozumieniu art. 107 ust. 1 TFUE.

Artykuł 2

Pomoc państwa, która została w sposób niezgodny z prawem i z naruszeniem art. 108 ust. 3 TFUE przyznana przez Niemcy w okresie od dnia 28 listopada 2001 r. do dnia 31 grudnia 2012 r. w ramach do podśrodków BY 2, BY 11 i BY 13, jest zgodna z rynkiem wewnętrznym zgodnie z art. 107 ust. 3 lit. c) TFUE.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja skierowana jest do Republiki Federalnej Niemiec.

Sporządzono w Brukseli dnia 24 marca 2017 r.

W imieniu Komisji

Phil HOGAN

Członek Komisji

⁽¹⁶⁾ Dz.U. L 124 z 20.5.2003, s. 36.

⁽¹⁷⁾ Dz.U. L 124 z 20.5.2003, s. 36.